



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 7471/MB - HS  
V/v: thành lập phòng giao dịch  
Re: Establishment of transaction office

Hà Nội, ngày 24 tháng 6 năm 2019  
Hanoi, .....<sup>th</sup> June 2019

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam  
*The State Bank of Vietnam*
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
*The State Securities Commission;*
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh  
*Ho Chi Minh Stock Exchange;*
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;  
*Hanoi Stock Exchange;*

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank  
Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB  
Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội  
*No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi*  
Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088  
Fax: 024.6266.1080  
Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr Liu Trung Thai  
Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO  
Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure  
 định kỳ/periodic       bất thường/irregular  
 24 giờ/ hours       theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày ..... /..... /2019, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số ..... về việc: thành lập Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On ..... /..... /2019, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision ..... regarding: the establishment of transaction office

<input checked="" type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office: MB Long Điền
<input type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Vũng Tàu
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

<b>Tên đầy đủ</b>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Vũng Tàu - Phòng giao dịch Long Điền
<b>Full name</b>	<i>Military Commercial Joint Stock Bank – Vung Tau Branch – Long Dien Transaction Office</i>
<b>Tên viết tắt</b>	MB Long Điền
<b>Short name</b>	<i>MB Long Dien</i>
<b>Cấp quản lý</b>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Vũng Tàu
<b>Directly under</b>	<i>Military Commercial Joint Stock Bank – Vung Tau Branch</i>
<b>Địa điểm</b>	Số 48, Tổ 6, Ấp Lò Voi, Xã Phước Hưng, Huyện Long Điền, Tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu
<b>Location</b>	<i>No.48, group 6, Lo Voi hamlet, Phuoc Hung commune, Long Dien district, Ba Ria- Vung Tau province</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

*The above information was disclosed on MB website at [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) – Investors Relation – Announcement*

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.*

Trân trọng cảm ơn!

*Best Regards!*

**Nơi nhận/ Recipients:**

- Như trên/As above;
  - HĐQT, BKS (b/c) / BOD, SB (for reporting purpose);
  - Lưu: VT, VPHĐQT, K. ML&QLCL
- /Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division

**TỔNG GIÁM ĐỐC**

**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**



**Lưu Trung Thái**

Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Phạm Thị Thu  
Trinh\_trinhptt@mbbank.com.vn 09h51 ngày 25/06/2019, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp thẩm  
quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản: 804.19

Số chuyển hóa:..... (Số thứ tự, năm trích xuất).



Số: **628** /QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày **25** tháng **06** năm 2019

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc thành lập Phòng giao dịch Long Điền

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ công văn số 6577/NHNN - TTGSNH ngày 31/08/2018 của NHNN Việt Nam về việc chấp thuận thành lập PGD của MB;

Căn cứ công văn số 638/BRI-TTGSNH ngày 18/06/2019 V/v: Chấp thuận thay đổi địa điểm đặt trụ sở Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Vũng Tàu – Phòng giao dịch Long Điền

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1:** Thành lập Phòng giao dịch Long Điền trực thuộc Chi nhánh Vũng Tàu cụ thể như sau:

<b>Tên đầy đủ bằng tiếng Việt</b>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Vũng Tàu - Phòng giao dịch Long Điền
<b>Tên đầy đủ bằng tiếng Anh</b>	Military Commercial Joint Stock Bank – Vung Tau Branch – Long Dien Transaction Office
<b>Tên viết tắt</b>	MB Long Điền
<b>Cấp quản lý</b>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Vũng Tàu
<b>Địa điểm</b>	Số 48, Tổ 6, Ấp Lò Vôi, Xã Phước Hưng, Huyện Long Điền, Tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu

**Điều 2:** Phòng giao dịch Long Điền được thực hiện hạch toán báo sổ, có con dấu, được tiến hành các hoạt động kinh doanh theo quy định của Ngân hàng TMCP Quân Đội, theo các quy định của Ngân hàng nhà nước và pháp luật;

**Điều 3:** Giám đốc Phòng giao dịch Long Điền có trách nhiệm:

- Tổ chức và điều hành Phòng giao dịch theo mô hình tổ chức đã được thông báo;

**Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội**

Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội, ĐT: (84-4) 6266 1088, Fax: (84-4) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNVX

Email: info@mabbank.com.vn \* Website: www.mbbank.com.vn

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013;

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung liên quan đến việc thành lập mới Phòng giao dịch Long Điền;

**Điều 4:** Tổng giám đốc, Thành viên Hội đồng quản trị, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Phòng Pháp chế, Chi nhánh Vũng Tàu và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

**Điều 5:** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 25.1.2018

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Ban Kiểm soát;
- Lưu VP HĐQT, K.ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Vũ Thị Hải Phượng